

WP Series

SHOTT
INTERNATIONAL

7528002 - QUICK INSTR. WP - IT-EN-ES-FR-DE-NL-ES

A3

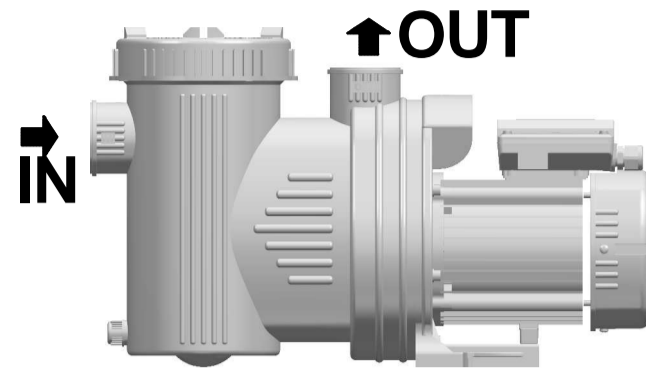
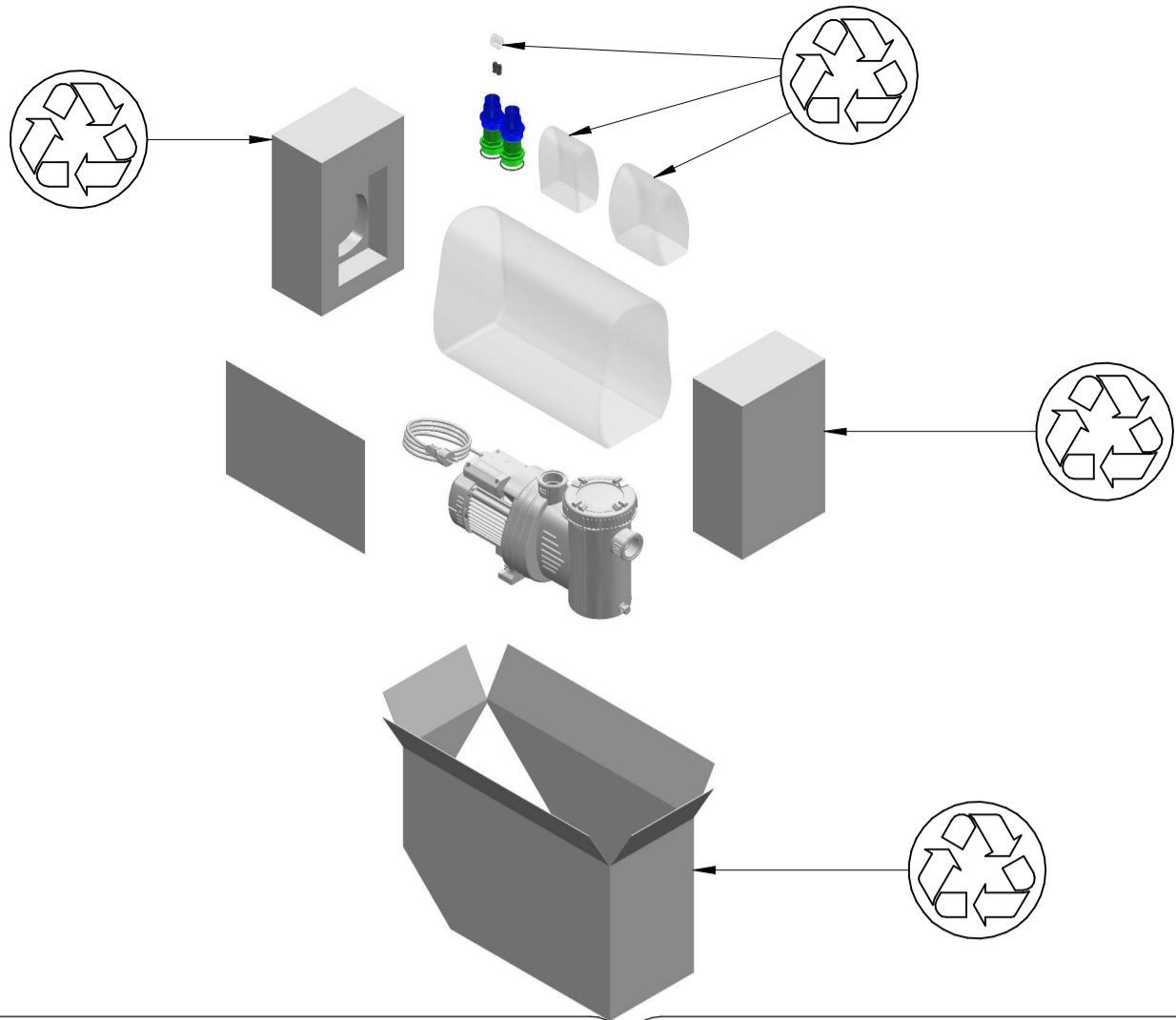
Data Date 05/10/2015

Revisione Review 0

IT Guida di installazione rapida
EN Quick installation guide

ES Guía rápida de instalación
FR Guide d'installation rapide

DE Kurzinstallationsanleitung
NL Beknopte installatiehandleiding



IT Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro del prodotto e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

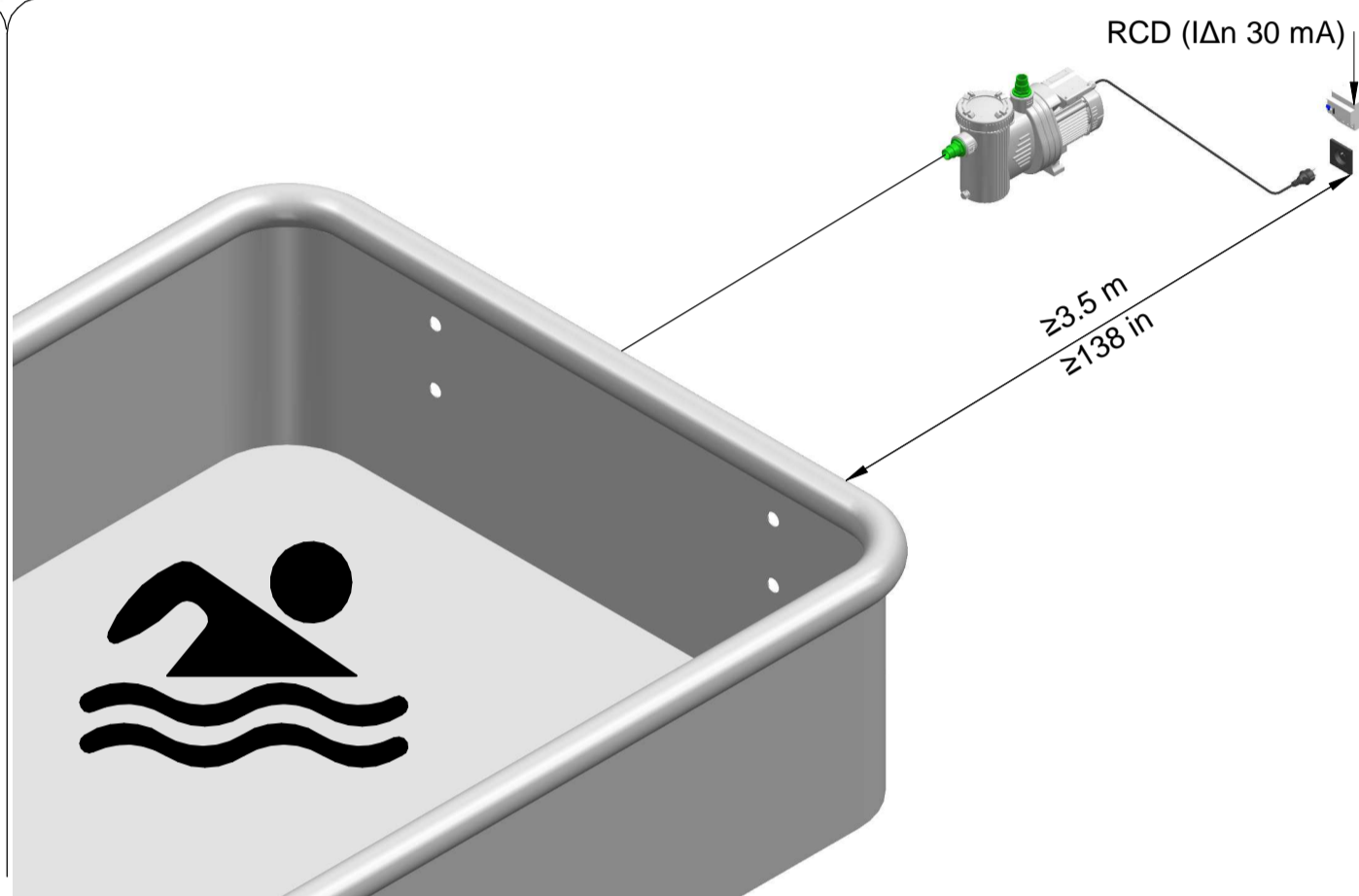
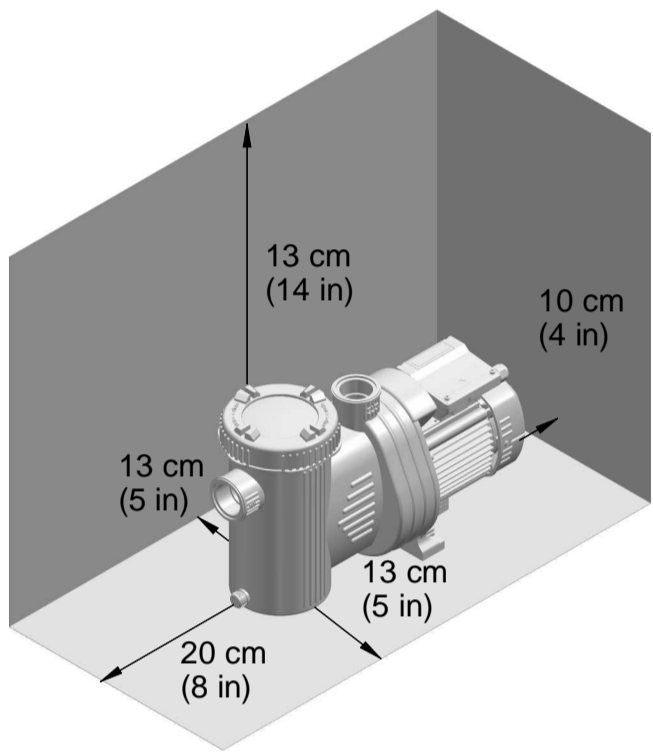
EN This product can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ES El producto puede ser usado por niños no menores de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que sea bajo vigilancia o después de que estas hayan recibido instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y de que hayan comprendido los peligros inherentes al mismo. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser llevados a cabo por los niños sin supervisión.

FR Le produit peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou sans la connaissance nécessaire, mais sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne devraient pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

DE Das Produkt kann von Kinder nim Alter von nicht unter 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensoriiellen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder ohne ausreichende Kenntnisse unter Aufsicht oder nach Erhalt einer Einweisung zur sicheren Benutzung des Produkts sowie dem Verständnis der entsprechenden Gefahren verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die Wartung müssen vom Benutzer vorgenommen werden und sie darf nicht von Kindern ohne Überwachung durchgeführt werden.

NL Het product mag gebruikt worden door kinderen boven de acht en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale tekortkomingen of personen die ervaring of de nodige kennis missen, zolang ze maar onder toezicht staan of nadat ze de instructies gekregen hebben m.b.t. het veilig gebruik van het product en het begrip van de bijbehorende gevaren. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud die uitgevoerd moeten worden door de gebruiker mag niet door kinderen uitgevoerd worden zonder toezicht.



WP Series

SHOTT
INTERNATIONAL

7528002 - QUICK INSTR. WP - IT-EN-ES-FR-DE-NL-ES

A3

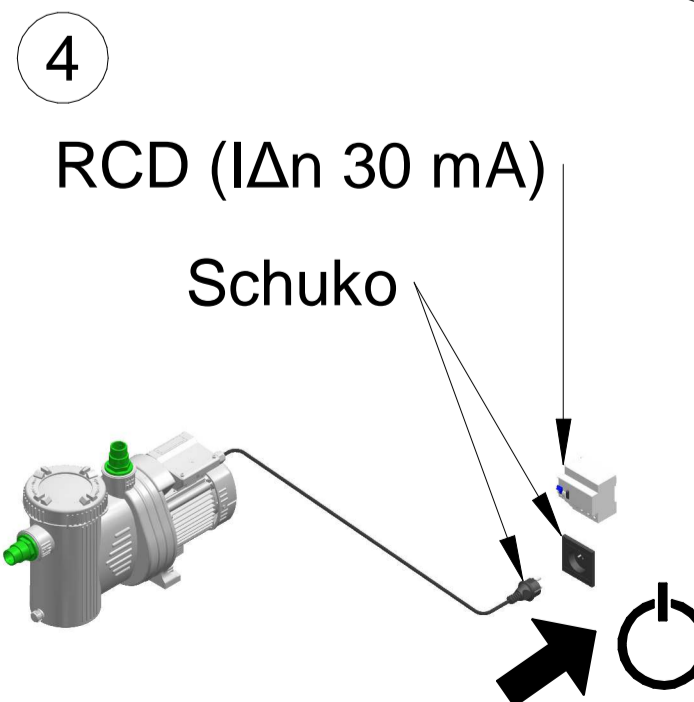
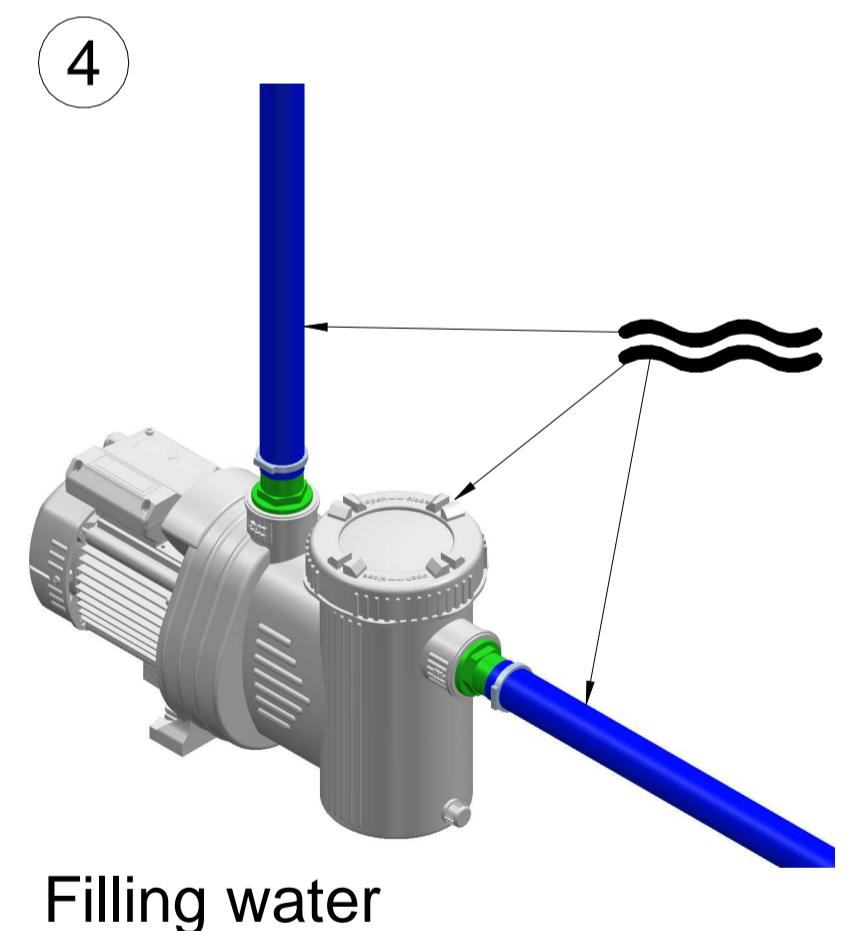
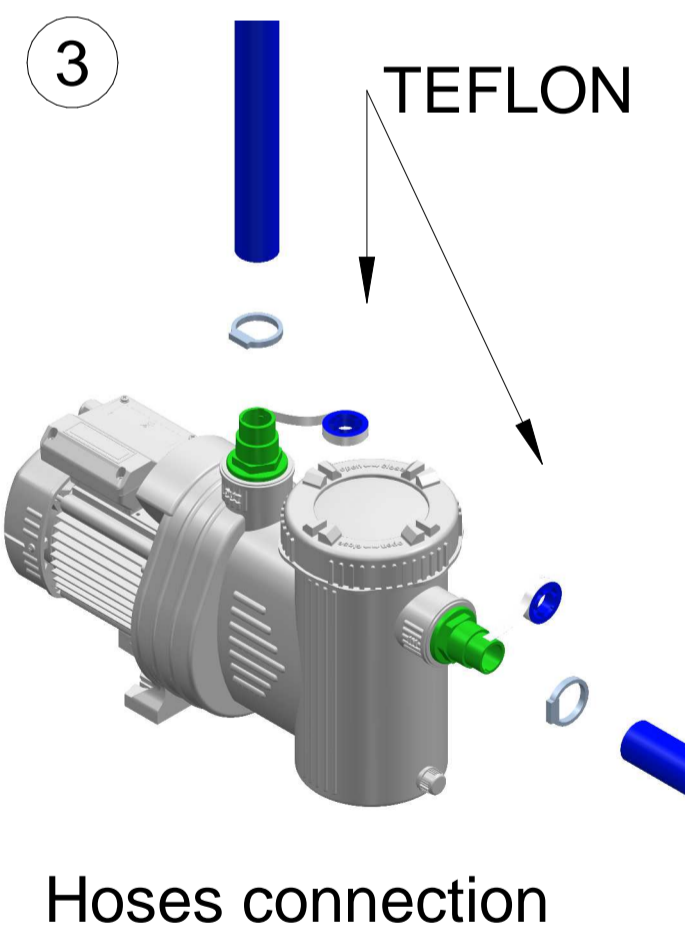
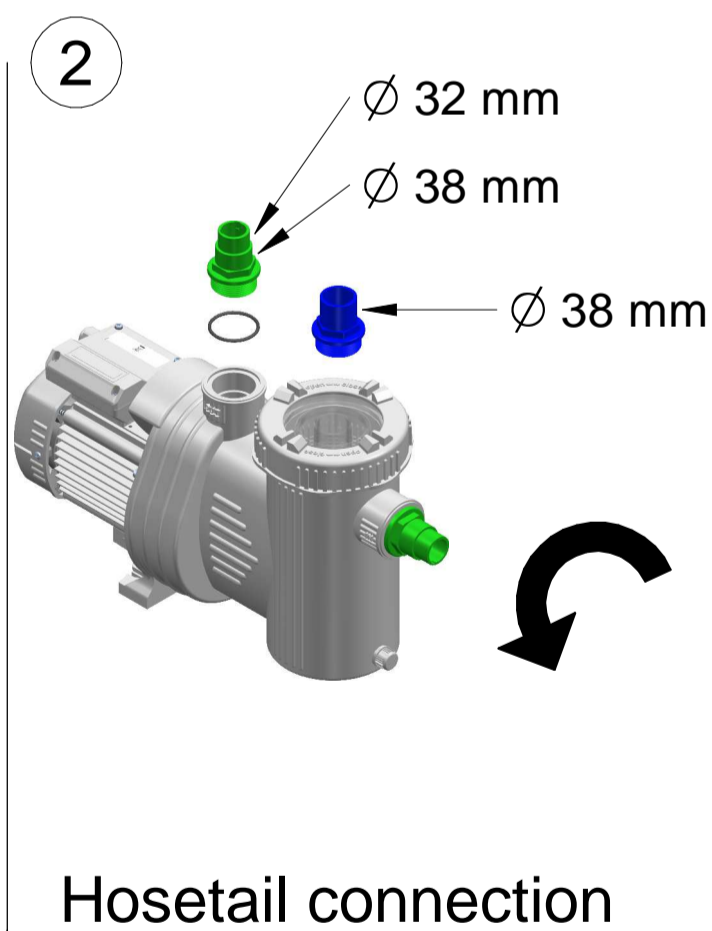
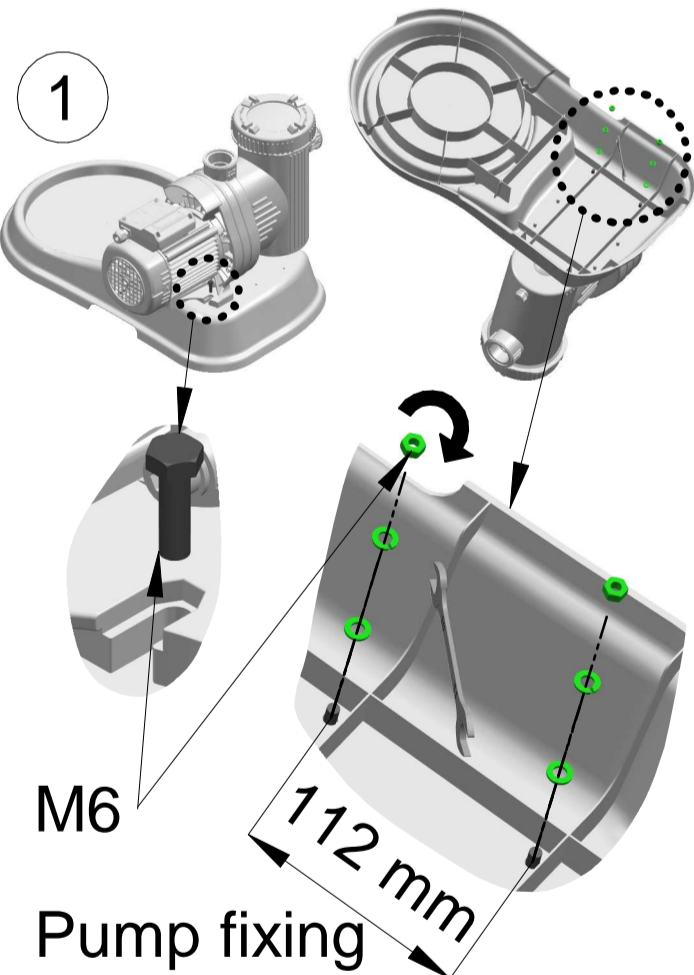
Data Date 05/10/2015

Revisione Review 0

IT Guida di installazione rapida
EN Quick installation guide

ES Guía rápida de instalación
FR Guide d'installation rapide

DE Kurzinstallationsanleitung
NL Beknopte installatiehandleiding



ITPrima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente i manuali scaricabili da www.shott.it

ENBefore using the product, read the manuals downloadable from www.shott.it

ESAntes de utilizar este producto, lea los manuales descargables desde www.shott.it

FRavant d'utiliser le produit, lire les manuels téléchargeables à partir www.shott.it

DEVor Inbetriebnahme des Produkts lesen Sie bitte die Handbücher zum Herunterladen aus www.shott.it

NLVoor het gebruik van het product, lees de handleidingen te downloaden van www.shott.it

ITPer informazioni:

ENInformation at:

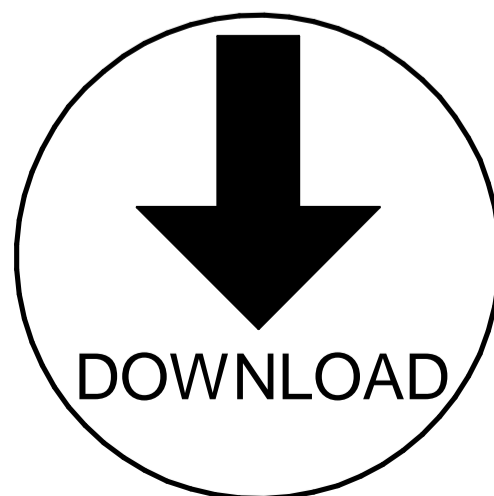
ESInformación en:

FRenseignements au:

DEInformationen unter:

NLInformatie op:

Shott International srl - +39 049 9401150

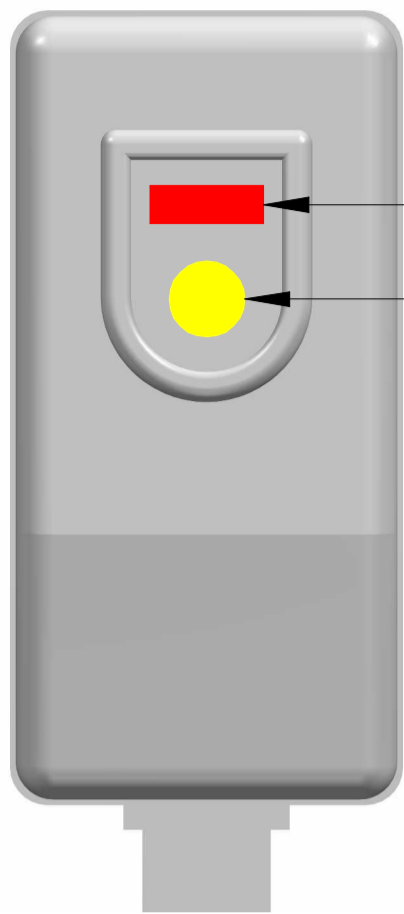


Power on

WP Series

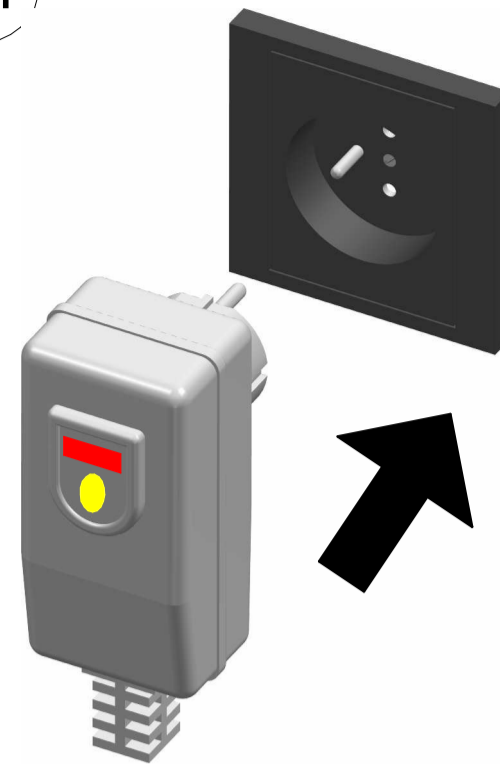
RCD accessory

RCD (IΔn 30 mA)

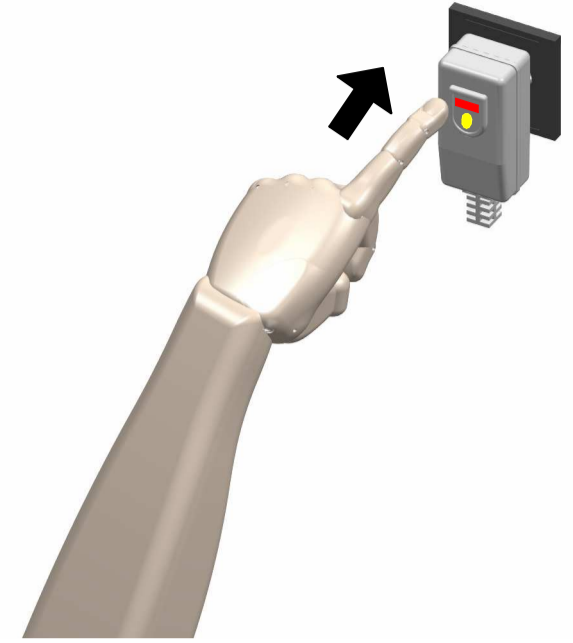


RESET
TEST (T)

A1

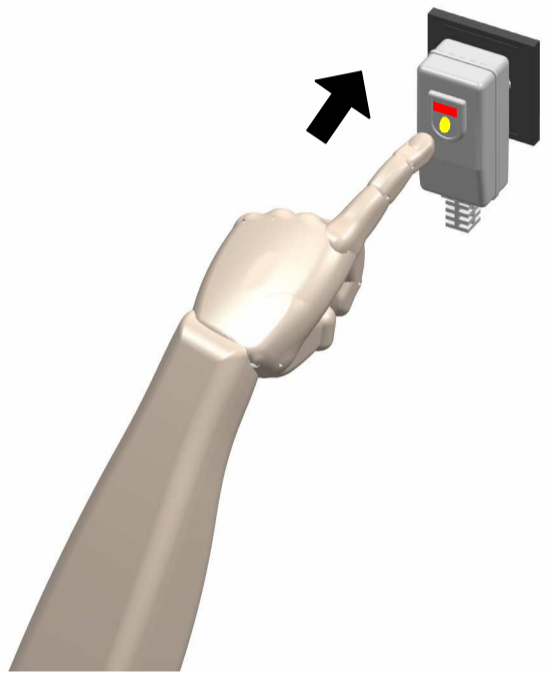


A2



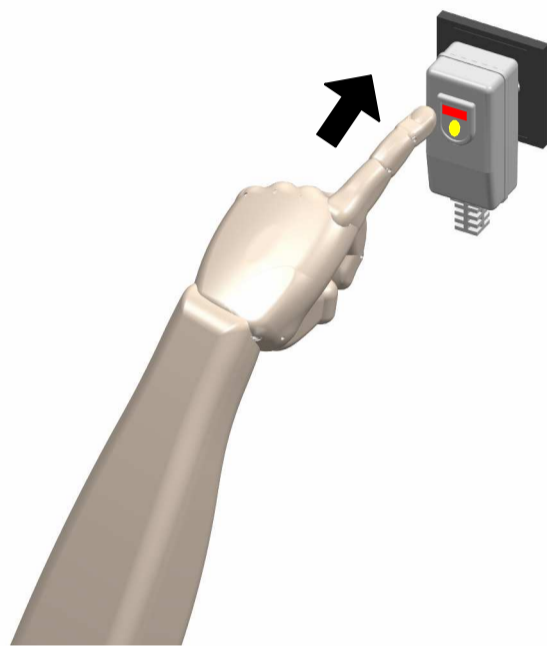
Push RESET

A3



Push TEST

A4



Push RESET

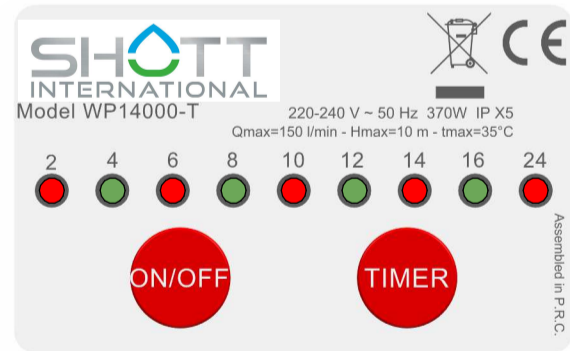
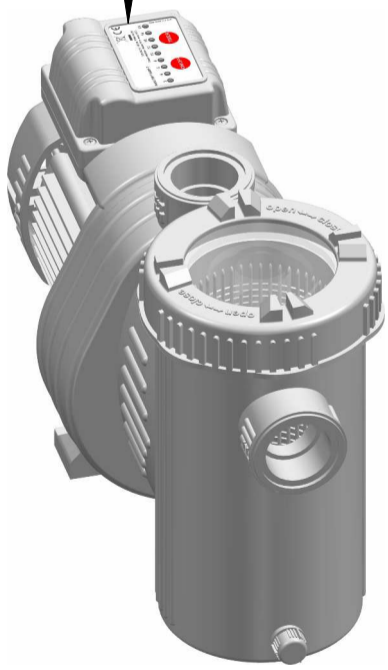
Il prodotto è dotato di protettore termico. A seguito di un intervento del protettore termico eseguire una verifica sulle cause che hanno generato il malfunzionamento del prodotto. Il prodotto riprende normalmente a funzionare una volta che si è raffreddato (2-3 ore circa) e/o sono state eliminate le cause di intervento del protettore termico. Inserire la spina elettrica con interruttore differenziale nella presa elettrica di alimentazione:
 1. premere il tasto RESET per abilitare il prodotto all'avvio: la spia diventa rossa.
 2. premere il tasto TEST (T) per provare il funzionamento dell'interruttore differenziale: la spia si spegne e l'interruttore differenziale interrompe l'alimentazione elettrica, pertanto non è possibile avviare il prodotto se non dopo aver premuto nuovamente RESET.
 Se l'interruttore differenziale interviene (blocca il funzionamento del prodotto) durante l'uso del prodotto, disinserire la spina elettrica dalla presa elettrica e non usare il prodotto, rivolgersi a personale tecnico specializzato.
 EN
 The product is equipped with a thermal protector. Following any thermal protector operation, check the causes that originated the product's malfunction. The product shall go back to normal operating conditions after it has cooled down (about 2-3 hours) and/or the caused that triggered the thermal protector have been eliminated.
 Plug the power plug with residual current device into the power outlet:
 1. press the RESET button to allow the product to be turned on: the light turns red.
 2. press the TEST (T) button to test residual current device operations: the light turns off and the residual current device cuts off electrical power, therefore the product cannot be turned on unless the RESET button is pressed again.
 If the residual current device triggers (turns off the product) during product use, unplug the power plug with residual current device from the power outlet and do not use the product. Contact a specialised technician.
 ES
 El producto está equipado con protector térmico. Tras la activación del protector térmico realizar un control de las causas que han generado el defecto de funcionamiento del producto. El producto retoma su funcionamiento normal una vez que se haya enfriado (aproximadamente 2-3 horas) y/o se hayan eliminado las causas de activación del protector térmico. Introducir el enchufe macho con dispositivo diferencial residual en la enchufe hembra de alimentación:
 1. pulsar la tecla RESET para habilitar el producto para su puesta en funcionamiento, el indicador se pone rojo.
 2. pulsar la tecla TEST (T) para probar el funcionamiento del dispositivo diferencial residual: el indicador se apaga y el dispositivo diferencial residual interrumpe la alimentación de corriente, por lo tanto no es posible poner en funcionamiento el producto sin antes haber pulsado nuevamente RESET.
 Si el dispositivo diferencial residual se activa (bloquea el funcionamiento del producto) durante el uso del producto, desenchufar el enchufe macho con dispositivo diferencial residual de la enchufe hembra y no usar el producto. Contactar con personal técnico especializado.
 FR
 L'appareil est équipé d'une protection thermique. Si la protection thermique devait intervenir, il faut vérifier les causes qui ont provoqué le mauvais fonctionnement de l'appareil. L'appareil se remet normalement en marche lorsqu'il s'est refroidi (au bout d'environ 2-3 heures) et/ou quand les causes qui ont provoqué l'intervention de la protection thermique ont été éliminées. Brancher la fiche électrique avec interrupteur différentiel sur la prise électrique d'alimentation:
 1. appuyer sur la touche RESET pour mettre l'appareil en marche: le voyant devient rouge.
 2. appuyer sur la touche TEST (T) pour tester le fonctionnement de l'interrupteur différentiel: le voyant s'éteint et l'interrupteur différentiel coupe le courant. L'appareil ne peut alors être remis en marche qu'en appuyant de nouveau sur la touche RESET.
 Si il y a intervention de l'interrupteur différentiel (qui coupe le courant) durant l'emploi de l'appareil, débrancher la fiche électrique avec interrupteur différentiel de la prise électrique et ne pas utiliser l'appareil, mais s'adresser à du technicien spécialisé.
 DE
 Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Nehmen Sie nach einem Eingriff des Überhitzungsschutzes eine allgemeine Überprüfung der Ursachen vor, die die Funktionsstörung des Produkts ausgelöst haben. Il Das Produkt nimmt normalerweise den Betrieb wieder auf, wenn es abgekühlt ist (ca. 2-3 Stunden) und/oder wenn die Ursachen für den Eingriff des Überhitzungsschutzes beseitigt worden sind. Stecken Sie den Netzstecker mit Differentialschalter in die Netzsteckdose:
 1. drücken Sie die Taste RESET, um das Starten des Produkts zu ermöglichen: die Kontrollleuchte wird rot.
 2. Drücken Sie die Taste TEST (T), um den Betrieb des Differentialschalters zu testen: die Kontrollleuchte geht aus und der Differentialschalter unterbricht die elektrische Speisung; daher ist es nicht möglich, das Produkt zu starten, bevor die Taste RESET erneut gedrückt worden ist.
 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker mit Differentialschalter während der Benutzung des Produkts eingreift (den Betrieb des Produkts blockiert); wenden Sie sich an einen spezialisiertes Fachpersonal.
 NL
 Het product is voorzien van een thermische beveiliging. Stel de oorzaken voor de storing aan het product vast als de thermische beveiliging ingegrepen heeft. Zodra u het product heeft laten afkoelen (ongeveer 2-3 uur) en/of u de oorzaken voor de ingreep van de thermische beveiliging vastgesteld heeft, zal het product de normale functionering hervatten. Steek de stekker met differentieelschakelaar in het stopcontact.
 1. druk op de RESET toets om het product op te starten: het controlelampje kleurt rood.
 2. druk op de TEST toets (T) om de differentieelschakelaar te laten functioneren: het controlelampje gaat uit en de differentieelschakelaar onderbreekt de stroomvoorziening. U kunt het product pas weer opstarten door nogmaals op de RESET toets te drukken.
 Haal de stekker uit het stopcontact, als de differentieelschakelaar tijdens het gebruik van het product ingrijpt (de functionering van het product) wordt onderbroken. Maak geen gebruik van het product en wend u tot gespecialiseerd technisch personeel.

WP Series

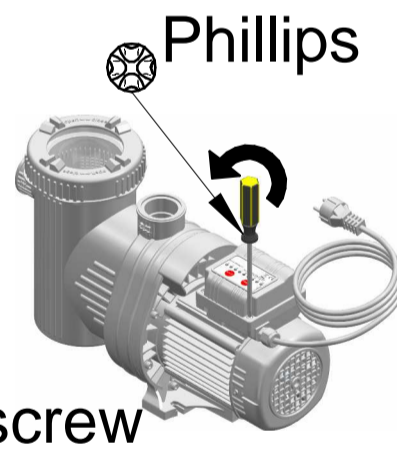
Timer accessory

Model
WP14000-T WP16000-T
WP19000-T WP21000-T

TIMER

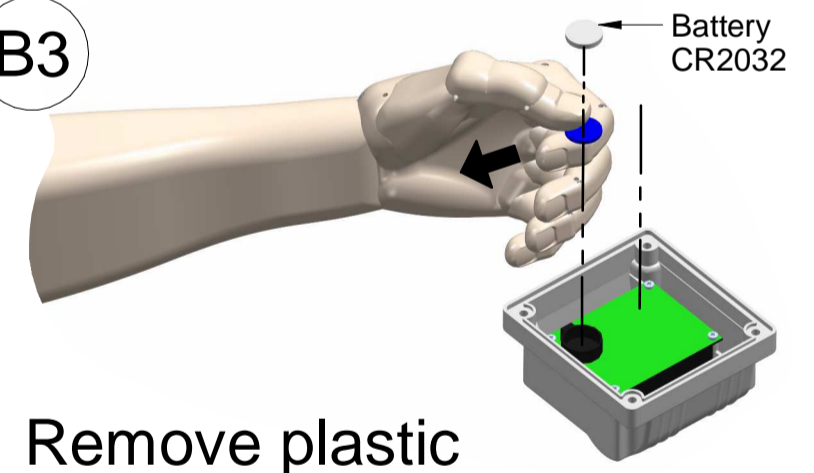


B1



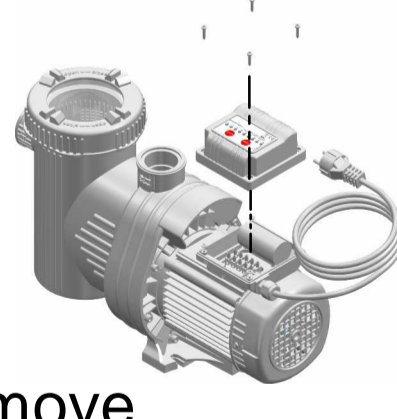
Unscrew

B3



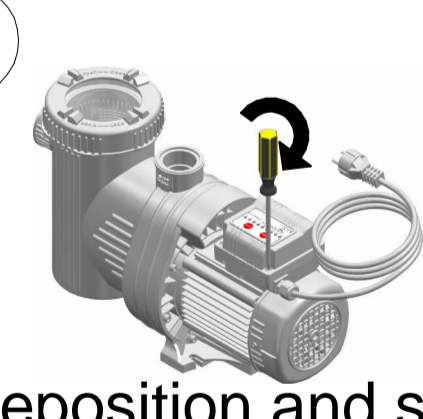
Remove plastic

B2



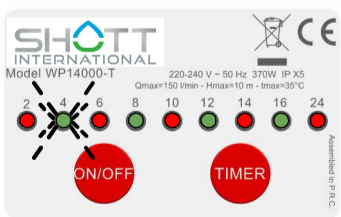
Remove

B4

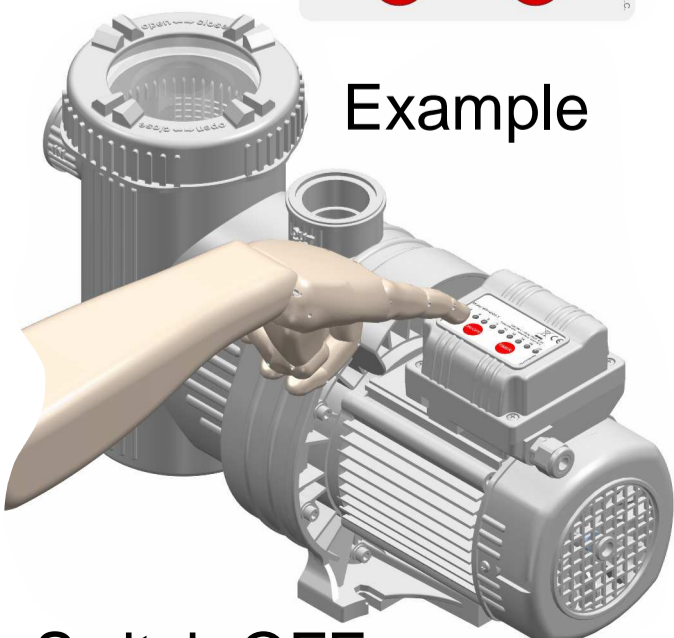


Reposition and screw

C1

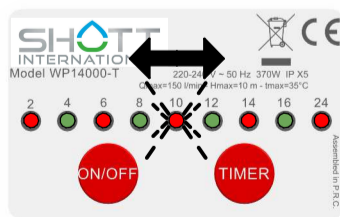


Example

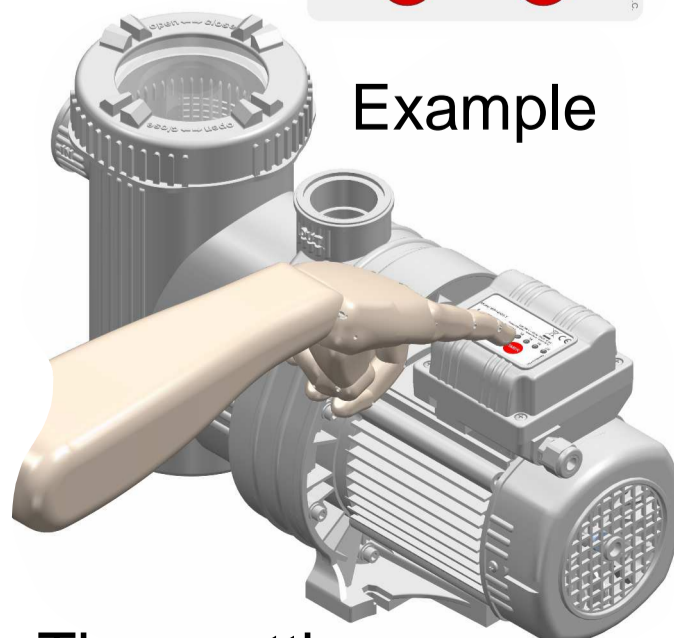


Switch OFF

C2

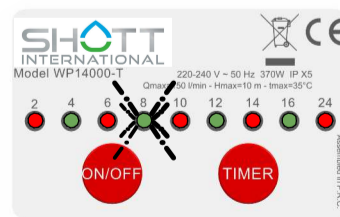


Example

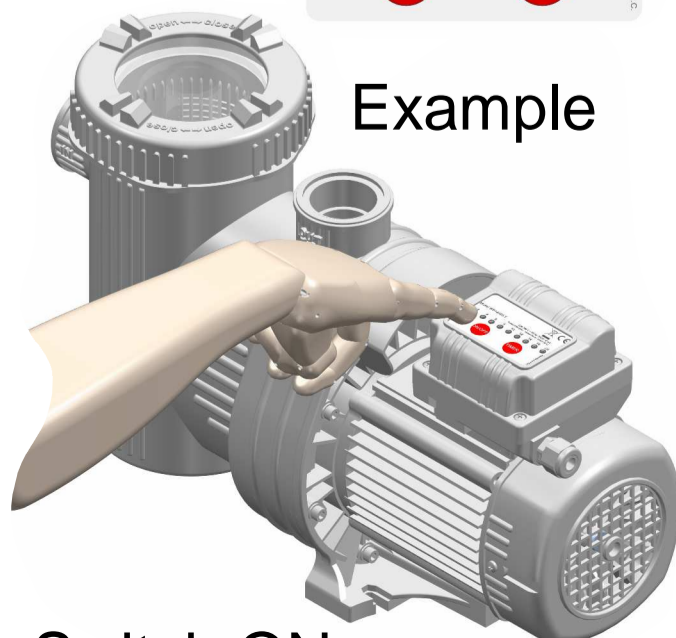


Time setting

C3



Example



Switch ON

IT
 Impostazione del timer.
 Operare come di seguito:
 1. Spegnere il prodotto premendo il tasto ON/OFF.
 2. Premere il tasto TIMER per selezionare il tempo di funzionamento (2, 4, 6, 8, 10, 12, 16, 24 ore di funzionamento).
 3. Premere il tasto ON/OFF per accendere il prodotto.
 Esempio: impostate 8 ore di funzionamento, se l'accensione del prodotto è alle 8:00: il prodotto funzionerà fino alle ore 16:00. Nei giorni successivi il prodotto si accenderà ogni giorno alle ore 8:00 e funzionerà fino alle ore 16:00.
 EN
 Timer settings.
 Operate as follows:
 1. Turn the product off by pressing the ON/OFF button.
 2. Press TIMER to select the operating time (2, 4, 6, 8, 10, 12, 16, 24 operating hours).
 3. Press the ON/OFF button to turn the product on.
 Example: set 8 operating hours, if the product is turned on at 8 AM: the product will operate until 4 PM. Over the next days, the product will turn on every day at 8 AM and run until 4 PM.
 ES
 Configuración del temporizador.
 Proceder de la siguiente manera:
 1. Apagar el producto pulsando el botón ON/OFF.
 2. Pulsar TIMER para seleccionar el tiempo de funcionamiento (2, 4, 6, 8, 10, 12, 16, 24 ore di funcionamiento).
 3. Pulsar el botón ON/OFF para encender el producto.
 Ejemplo: configurar 8 horas de funcionamiento, si el encendido del producto es a las 8:00: el producto funcionará hasta las 16:00. En los días siguientes, el producto se encenderá todos los días a las 8:00 y funcionará hasta las 16:00.
 FR
 Réglage du programmateur.
 Opérer comme il suit:
 1. Appuyer sur TIMER pour sélectionner le durée de fonctionnement (2, 4, 6, 8, 10, 12, 16, 24 heures de fonctionnement).
 2. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer le produit.
 Exemple : programmer 8 heures de fonctionnement, si l'allumage du produit est à 8h00 : le produit fonctionnera jusqu'à 16h00. Les jours suivants le produit s'allumera tous les jours à 8h00 et marchera jusqu'à 16h00.
 DE
 Einstellung des Timers.
 Gehen Sie wie folgt vor:
 1. Schalten Sie das Produkt durch Drücken der Taste ON/OFF aus.
 2. Drücken Sie TIMER zur Auswahl der Betriebszeit (2, 4, 6, 8, 10, 12, 16 oder 24 Betriebsstunden).
 3. Drücken Sie die Taste ON/OFF zum Einschalten des Produkts.
 Beispiel: Stellen Sie 8 Betriebsstunden ein, falls die Einschaltung des Produkts um 8.00 Uhr erfolgt: Das Produkt bleibt bis 16.00 Uhr in Betrieb. An den folgenden Tagen schaltet sich das Produkt um 8.00 Uhr ein und bleibt bis um 16.00 Uhr in Betrieb.
 NL
 Instelling van de timer.
 Als volgt te werk gaan:
 1. Het product uitschakelen door op de toets ON/OFF te drukken.
 2. Druk op de toets TIMER om de tijd van werking te selecteren (2, 4, 6, 8, 10, 12, 16, 24 uren).
 3. Druk op de toets ON/OFF om het product aan te doen.
 Voorbeeld: 8 uur werking ingesteld, als het aandoen van het product om 8:00 is, zal het product werken tot 16:00. In de dagen erna zal het product aangaan elke dag van 8:00 en zal zo werken tot 16:00.